

Booking Confirmation

Booking Number 0SSZ113997

Agreement No(s).	BSAQ0011936	Created by	Customer Booking Desk
Shipper Reference		Created on	18-AUG-2020 12:39
Edi Reference No.	2002840089	Phone	0800177576
Proposed BL No.	SUDU60SSZ113997X	E-Mail	customercare-br@alianca.com.br

For Argentina, Brazil, Paraguay and Uruguay, bookings will be accepted as long as space is available on any vessel within 6 weeks of the date of the booking request. If there is no space on the requested vessel, we will try to allocate your booking on one of the available vessels within the next two subsequent weeks (always respecting the 6 week limit from the date of the booking request). Bookings may be transferred to another vessel only once, as from the second request booking will be cancelled and a new request will be necessary.

Este embarque está sujeito a trânsito aduaneiro. Segue o link onde pode-se consultar a tabela de Unidade de Recintos Aduaneiros.
<https://www35.receita.fazenda.gov.br/tabaduanearas-web/private/pages/telaInicial.jsf>

The Documentation Cutoff is 23-Sep-2020 17:00.

Merchant is obliged to provide all documents necessary for this shipment to the Carrier until the applicable documentation cut-off date and time 23-Sep-2020 17:00. If this cut-off date and time is not met, the Carrier reserves the right to transfer the shipment to the next available vessel, all additional costs being for the account of the Merchant.

The Carrier reserves the right to change the Documentation Cut Off at its convenience and without notice.

VGM-CUT-OFF-DATE SAME TIME AS THE TERMINAL CARGO CUT OFF

Booking Party	ENERGY COMERCIAL IMPORTADORA E EXPORTADORA LTDA ROD ANTONIO ROSSI KM 02 SALA 01 SN ELIAS FAUSTO 13350-000 BRAZIL	Booking Agreement Party	ENERGY COMERCIO INTERNACIONAL LTDA AV IBIRAPUERA ANDAR 8 CONJ 81 2144 SAO PAULO 04028-001 BRAZIL
Contact	MR LUIZ RIBAS		
Phone	5054 6068		
E-Mail	DOX@ENERGY.COM.BR		
Shipper	ENERGY COMERCIAL IMPORTADORA E EXPORTADORA LTDA ELIAS FAUSTO, SP, BR		

Origin	SANTOS, SP, BR (BRSSZ) (PORT)	Cargo Cut-Off	24-SEP-2020 12:00
Destination	PUERTO CABELLO, VE (VEPBL) (PORT)	Estimated cargo availability at destination	20-OCT-2020 00:57
Ves/Voy/Dir	MONTE PASCOAL 039 N		

Transport Plan

From / Planned Facility	To / Planned Facility	Mode	Estimated Departure	Estimated Arrival
SANTOS, SP, BR (BRSSZ) BTP RIGHT BANK	CARTAGENA, CO (COCTG) SOCIEDAD PORTUARIA DE CARTAGENA (SPRC)	MONTE PASCOAL 039 N	26-SEP-2020 12:00	09-OCT-2020 09:00
CARTAGENA, CO (COCTG) SOCIEDAD PORTUARIA DE CARTAGENA (SPRC)	PUERTO CABELLO, VE (VEPBL) BOLIVARIANA DE PUERTOS, S.A.	NEWYORKER 285 S [285A]	10-OCT-2020 22:00	13-OCT-2020 16:00

Products

Prod. ID	Commodity	Ship. Type	Cargo Type	Qty	EQU	Gross Cargo Weight/EQU	Equipment Condition
00002	AGRICULTURAL PRODUCTS:SUGAR	FCL	GENERAL	10	20GP	26000 kg	

Empty Equipment Pickup

Container No.	Prod. Item ID	Facility	EQU	Pick Up Date/Time	Empty Release Expiry
	2	FASSINA ALEMOA CY	9x20GP	07-SEP-2020 08:00	18-SEP-2020 02:59
	2	TRANSTEC WORLD LOGISTICA LTDA	1x20GP	07-SEP-2020 08:00	18-SEP-2020 02:59

Booking Number 0SSZ113997

Facility Details	FASSINA ALEMOA CY AV MARGINAL DA VIA ANCHIETA BLOCO 1 960 SANTOS 11095-007 BRAZIL	TRANSTEC WORLD LOGISTICA LTDA R DOUTOR ALBERTO SCHWEDTZER 2876 SANTOS 11095-520 BRAZIL
-------------------------	--	---

Full Equipment Delivery Please deliver the cargo to:

Cargo Cut-Off: 24-SEP-2020 12:00

BTP RIGHT BANK
 AV ENG AUGUSTO BARATA SN
 SANTOS
 11095-650
 BRAZIL
 55 13 35194151

Customer References

Shippers Reference No.: LOS ANDES BELEN 15X20'DC #2

For pick-up and return of Containers please always use the appropriate Booking Number.

Stowage of containers on vessels is subject to carrier's sole discretion (see clause 6. Hamburg Sud or Alianca Bill of Lading or Sea Waybill terms and conditions). Unless expressly agreed in writing the carrier does not undertake to accept any particular request, instruction or condition including, but not limited to, special stowage requirements.

The conditions of our Bills of Lading and Sea Waybills contain limitations of liability which deviate from German statute law.

Booking confirmation subject that cargo is non prescribed (non flag bound).

For FCL bookings only:

It is Merchants responsibility to ensure that the gross cargo weight loaded into containers does not exceed the maximum payload as specified by container manufacturers and classification societies and clearly indicated on every container. In case of Pre-/On-Carriage it is Merchants responsibility that weight does comply with the valid legal and/or local limitations

IN ORDER TO ENSURE SECURITY DURING TRANSPORT AT LAND AND AT SEA AND THE INTEGRITY OF THE CONTAINER CARRIER ALSO DOES NOT ACCEPT TO LOAD SCRAP METALS IN BULK.

As indicated in the transport plan, the port facilities, if given, are planned and therefore subject to change at the carrier's discretion.

Important notice regarding shipment of cargo to/from/via Brazil:

Please inform wooden package details within the Shipping Instruction provided to the carrier.

Due to normative instruction 32/2015 from Mapa, in case of any transportation of wood or wooden materials, it is the exporter/merchant's responsibility to provide the necessary information regarding the goods as well as to take all the necessary measures to comply with such instruction, hereby acknowledging the non-liability of the carrier for any mistaken information or non-compliance, holding carrier free of any responsibility, acknowledging that the carrier will have to comply with any order issued by the public authorities and granting the carrier the right to reimbursement of any eventual costs or penalties applied.

Hamburg Süd will not accept whale meat or whale products nor shark meat or shark products due to CITES and other restrictions and regulations governing International Trade of these products.

A POSIÇÃO DIÁRIA DE NOSSOS NAVIOS ESTÁ DISPONÍVEL EM NOSSA PÁGINA NA INTERNET, ATRAVÉS DO LINK ABAIXO:
http://www.alianca.com.br/alianca/en/alianca/company_information/brazil_alianca/dailypositions_brazil_bra/dailypositions_cutoffs.html

SOLICITAMOS SUA ATENÇÃO PARA INFORMAÇÕES ADICIONAIS RELATIVAS A:

1)TARIFF AND SURCHARGES:

http://ecom.hamburgsud.com/ecom/en/ecommerce_portal/tariffs_and_surcharges/general_information/generalinformation.xhtml?lang=em

2)BOOKING INSTRUCTIONS:

http://www.alianca.com.br/alianca/en/alianca/company_information/brazil_alianca/forms_procedures_bra/forms_procedures.html

3)DEMURRAGE & DETENTION:

www.alianca.com.br/exportdetention-br

Booking Number 0SSZ113997

Fumigation of Cargo Transport Units (UN3359)

The carriage of Cargo Transport Units (CTU = Containers, etc.) under fumigation is covered by the IMDG Code whereby these units are classified in the Dangerous Goods List as UN3359, FUMIGATED CARGO TRANSPORT UNIT, Class 9.

Please refer to the IMDG Code section 5.5.2 Special provisions applicable to fumigated cargo transport units (UN3359), to the IMDG Code Supplement Recommendations on the safe use of pesticides in ships applicable to the fumigation of cargo transport units, and to the MSC.1/Circ.1361 Revised Recommendations on the safe use of pesticides in ships applicable to the fumigation of cargo transport units.

It is the shipper's responsibility to issue the appropriate dangerous goods declaration and to ensure that the Cargo Transport Units (CTUs) are clearly marked by the FUMIGATOR with the appropriate fumigation warning marks according to IMDG Code paragraph 5.5.2.3, stating the type and amount of the fumigant used and the date and time of fumigation. The fumigation warning marks shall be removed only when the fumigated cargo transport unit has been ventilated and unloaded.

The shipper must ensure that the vessel's master is informed prior to the loading of the fumigated cargo transport unit on board.

We reserve the right to claim for compensation in case of non-performance with these rules.

For FCL Bookings only:

With receipt of this booking confirmation, the shipper or other cargo interested party undertakes to seal the container(s) with high-security seal(s) (meeting the specifications of ISO/PAS 17712 and any subsequent amendment or new definition thereof) immediately after stuffing is completed and before it is delivered to us and, as part of the shipping instructions, to forward the seal number together with the precise contents of the container to the carrier.

We reserve the right to claim for compensation in case of non-performance.

O DEADLINE PARA ENTREGA DA INSTRUÇÃO DE EMBARQUE (DRAFT) É SUJEITO A ALTERAÇÕES, SEM PRÉVIO AVISO, DE ACORDO COM A PROGRAMAÇÃO DOS NAVIOS.

"Proposed Bill of Lading Number SUDU60SSZ113997X is only applicable when Booking and BL are on 'one booking = one BL basis' ".

Remarks

18-AUG-2020 15:39	Gentileza enviar dados do consignatario final na Venezuela, incluindo o Tax ID e Commercial Register, para aprovacao do embarque e posterior liberacao de vazios.
18-AUG-2020 15:39	O navio TUBUL/031N/ nao contempla a rota desejada. A reserva foi confirmada no primeiro navio correto disponivel.

Terms and Conditions

THIS BOOKING CONFIRMATION IS SUBJECT TO THE TERMS AND CONDITIONS OF OUR BILL OF LADING OBTAINABLE FROM THE CARRIER OR THE CARRIERS WEBSITE AT: <http://www.hamburgsud-line.com/hsdg/de/hsdg/termsfuse.jsp>

This booking confirmation is subject to compliance with UN, EU and US sanction laws. By proceeding, shipper represents that this booking in no way involves, nor shall it involve, in either context directly or indirectly, in any way any entity or person subject to Sanctions. Shipper further represents that the cargo subject of this booking will not be imported to any country subject to comprehensive sanctions following tendering by carrier of the subject cargo at port of discharge or the place of delivery, whichever is applicable. If any entity or person involved in this booking is an entity or person subject to Sanctions, the shipment will be returned to origin without exception, and shipper is responsible for all cost and risk for such return. Shipper agrees that Carrier may withhold release of cargo pending investigation to determine if the booking is in violation of Sanctions.